







## Quét sách này ngò

Và sau đó là một đồng nghiệp Công-juin  
Bảo thấy có bài sau này, trong ấy có nhắc  
lời qua khen bảo-hoặc chửi bùt, đang là  
bối báo vì sự nhảm nhí nhố, đang nêu  
trích-leo là phai, song vì thấy bài ấy  
lời vâng đã rất thẳng thắn, nghĩ luon lại là  
công bình, đã phai tan cái mồi nghi hoặc và  
khi được, nên bối báo xin trích-leo ra  
đây để công-đồng-kham.

D. P. T. B

Từ ngày ông Bui-thi-Mỹ vào chấp  
bút Đ. P. T. B. tôi này, trong rúng  
báo như đập ráy ra, một vòi tia súng  
Ông tên bò: cóc, cợp hóc, nón, chòi  
trên mặt bò, ta thường thấy các thiền  
kiết của ông mà đặc giàn ghi dấu  
cô lồng hoang nghein, ông mệt cách  
đạo biệt. Nhưng từ sau có chuyện lè ở  
Huế, rắc rải tại du lịu sao? Ta  
kỷ nhao nhao lên đều có ý nghĩ vụ  
cho ông là có ý dung túng tinh phái  
nghịch Tự-đìn-Binh. Dư luận nghĩ  
thứ không phải là tài, là quâng, viêc  
Binh àn ở đó ngô òi đó, mà làm cướp  
sách, và lai kia cung khai ôi đó.

Nhưng nghĩ mà không thể tin là không  
bối có chỗ lầm, mà từ nay về sau ai  
còn dám chửi cho người lò bướm

Tôi là người quên biết ông Mỹ, qua  
lại nhau thường, nên tân tinh ôn  
tôi vẫn rõ.

Ông là người xưa bao, mà có đà  
thường nghĩa, nên cáo bao (ngô) vì  
theo cảng lâm, mà tin tức nhà ống  
cũng nhiều. Tôi Binh chẳng qua là  
một thòi trong số những khách của  
ông thòi. Vây thi ta nói coi sự ứng  
nuôi tên Binh là sự nghĩa của ông  
"a sự nhau của lè", là cái bỗn phái  
của một người Việt-Nam, đối với  
người Việt-Nam, chờ ta không nên  
coi sự ứng nuôi tên Binh là dung  
giang tre người mà eau cho ông  
tội lòng ông.

Sao vậy? Vì tên Binh xưa kia là  
một người tung thiện Tên Binh  
ngày nay là một đứa phản nghịch  
đối với người tung thiện Tên Binh  
đó, với tên phai-nhiji tên Binh là tay  
nguà mà con kia hông coi nứ  
bài tuyển bộ của ông sô bô da  
để thi ta có thê rõ biết lung ông

Có người nói, ông tuyen cái là  
cái kí thiện hủ của ông, chòi có e  
não ngon ở oùn ống lâm sám, mà  
ông không rõ. Lời nói do nghe ra  
công có lý, nhưng sô thi bôt ràng  
đóng tựa như không biết được.

Sao thế? Vì lòng sối mai đì, trưa  
về, chi diệu vò, trong cái chí giờ  
ông dàn mán đát lòn Binh lâm gi  
má kh้อง đurei và lại đổi với người  
thú khinh Binh nguyên Quán đầu  
côl kiêm thòi, dom hành, mà dát  
Saigon đối với tên Binh đã gán thành  
cái đê mìn o huc, g. tên đau óc  
muôn liêu y với coi, tung cung không  
sao biết được.

Toô thi ông náo có phái là người  
phép xá-i Việt-Nam, mà chánh Ông  
là người bị phi vụ. Thay bò! Lám  
on mang oán, cuộc đời vòn thường  
vày ta nhau thường ông mà ta không  
téra trách ông, ta nên bôt rõ cho ông  
má kh้อง nên ngô vục ông

G. T. T.

(Trích ở Công-luận Bảo-sô thứ  
ba 17 Mai 1927).

Annam ta chỉ có tiệm này biết làm  
trường liên vò việc Hiếu-việ Bý theo  
kiêm thời, và kí-cô con đầu đóng  
bản đồng-dâ (tâm thênh đê mò)  
và làm cáo thư nót;

Xin,dòng-bang chiếu cõ.



## TAN NU' BAN

Cao-long-Ngà

Sô hât tại rap Modern Giuvina ở  
đường d'Espagne sau chay mới Saigon  
7 đêm kí-út thứ năm 19 Mai cho tới  
26 Mai 1927.

Bón ban lya róng tuong hay, y giáp  
mới, rõ son thuy, hât láy danh nón  
toàn ban nam nô đồng bao lyc thủ bón.  
Kinh mời quý ôi qui bô dâm xem,  
troti là gai muôn san giáp giong  
bôi bau rất độn.

Ney kinh thinh

CAO LONG NGÀ

## Dóng-pháp Ti ời-sự

Ngày 16 Mai 1927

GIÁ BẠC

Kho nhâ nước	12fr.85
Đồng-Ngân-hàng (Banque de l'Indochine)	12.85
Ngân-Hàng-Pháp (Banque Franco-Chinoise)	12.86
Hongkong et Shanghai	12.85
Chartered Bank	12.85

Đêm 7 Mai tại quán G. có bây môt  
rết rán-long trọng tại quán Tây

Annam và chay vi Diêm châ, Nghiep  
chay, kí-mai tiêp rôe iai khach

hô sâm hóng mât thinh lanh ôi Ông B.

lòng tay châ sít T. T. kiêm chuyén  
giao với Ông P. L. là người Annam

trach Ông P. L. sau có viết nhut trình

trong T. I. nô xau người,ké nô qua

người nói lô i tiêng rôi ké rap cuộc

Pháp-Việt áu.

Nghé ra vụ này Ông P. L. có kiện

đòn tào Bélieu.

Sau iê thông tin.

HNH-TRUNG

Mỗi người học, múa người dâng biết,  
Trái khôn trán việc phải bay,  
Lời quyết đã nằm vào tay.

Có ngày vân-minh,

Nay các ngài hoà vui tuổi lớn  
hoặc báu viễn nha, đem thán di hu  
hành chử Pháp, cù g họ; thèm chử  
hán không động, nêu thóm nhu thi  
đương khéo nô mang cho nhau,  
tôi hót súc kheu ngự và cát cho các  
ngài lợp cho biết cao thường mà  
lý mà dung, cát thấp cái húi mà  
chả mà lú.

Họe có rõ biết ngài như Hồi Hòm  
khi chay giac. Họe cho râu chàm  
như Nhã chính Tứ nước Lô. Họe  
lâm sao như Công-minh-Tuyết họe  
trò thấy Tăng Tú.

Họe lâm sao cho trong nhâa cho cỏ  
chanh cam thảo, chông hiến vò  
gết. Họe lâm sao cho ngoài đường,  
bản baiu biet nhan, k' dối khô  
không lo người xò dubi.  
Họe lâm sao cho triết kính già, dàn  
biết kính lang, lang biết kính tòng,  
tòng biết kính jan.

Họe lâm sao cho biết trời bao cao,  
dắt bao dày.

Họe lâm sao cho biết trang cò  
tùi cò khuyết, người cò tham cò  
suy.

Họe lâm sao cho biết trời cò tôi cò  
sáng, nước cò đất cò vợi.

Họe lâm sao cho biết cây cò cò  
nuôi cò nguồn, chim cò ò người cò  
vì còng.

Họe lâm sao cho biết nơi cò cao  
sai dấp ai dòi mà cao, sòng sán ai bòi  
ai dòi mà sâu.

Họe lâm sao cho biết không gi' cho  
gi' bâng hay bần, không gi' yêu  
hàng hay nhin, khong gi' hoa bâng  
người od dài, khong gi' sướng tâng  
hang lam lanh.

NGUYỄN VĂN-VINH  
Giáo tập

## Hội đồng-bào

Hày đóni cuu! Một bâu tâm sự  
của Nam Khoa Trần-huy Lộ mìn  
xuâ-bản là một cuu sách rất cò  
ăn-huynh với tri-thê nước nhà  
ngày nay!

**Mỗi Cuon \$ 30**  
Ai mua xu gửi cho M. Trần  
Huy Lộ 32 Rue Saboroun Saigon.

## Giới thiệu sách mới

Chung tôi mới tiếp được quyển  
« Xích Biết » của ông Nguyễn-Üng  
Commis des Travaux Publics (tôi  
tặng). Quyển sách này là quyển sách  
đầu tay của « Thanh-nien tu thu xá »  
mà người làm sách ấy là ông Nr.-  
Üng. Trong sách trước có bài tôi  
« Thanh-nien tu thu xá » sau có bài  
« Hồi Xich Biết » của ông  
Xich Biết và « Hồi Xich Biết » của ông  
Tô-Dòng-Pas: một bản dịch nghĩa  
với một bài dịch bằng văn-viết, kế  
vui một bài dịch bằng văn-viết, kế  
đóng phông lám. Cuốn tôi xin  
vui lòng giới thiệu cù g các bạn đọc  
giá D. P. T. B.

Mỗi ngày tôi có mua đọc: cuốn  
« Một Bâu Tâm Sự » của ông  
Nam-Kieu « Trần-huy Lộ » hiện  
đang là chủ bút báo « Trung  
Việt-Nam Gia ». Trong sách ấy  
tác giả bao vùn nhưng cái nguyên nhân  
đã làm cho người mìn mất nước vò  
đinh vào quốc sự ở nước ta ngày nay.  
Nhìn bing lâm của ông Trần-huy  
Lộ mìn thưa khai có lâm chò  
nhinkhâk, song nói cho thât thòi  
cuốn « Một Bâu Tâm Sự » cũng là  
một cuu sách ném xem. Tôi xin  
vui lòng giới thiệu sách ấy với các  
bạn đọc bao.

B. T. M.

## Lời bô cáo

Trong hội Kinh Nghiệp bâng lóng  
đinh già cho thay cura như dưới đây:  
Đầu, vân vân, huyah, bôi lôi tròn  
mỗi 0° 10 0820  
lâv, vân vân, huyah, bôi lôi vuon  
mỗi 0° 10 0818  
Sao, Sô, Chô, vuon mỗi 0° 10 0822

Còn nhung cây râ hai cát thứ cù  
Gia dinh như cù

Thoa a com phai trà cho tien mìn  
thang la \$300, bac che phat moi  
nguoi thay thay mìn ngày la 0808.

Tân-an, Thủ thura  
Kinh nghiệp le 15 Mai 1927

## Một vật nhứt hạng trong năm 1927

Mây xay lúa bán tron t' hon hai  
phân tám cái máy xay khâ.

100 kilos lúa thường thường duoc  
10 kilos gạo thiệt trang số 1. Một giờ  
lúa duoc 20 litres gạo giá!

Giam y xay tay \$ 1000 luon tiu  
số 1. 15 kilos gạo trang mỗi giờ.

Só mày tron mot cái nhà máy, máy  
xay tay cot 120\$.

Cung vây mà chay bang mo-tor  
(motor) tay ca 24 giờ 1 tien 450\$.

Mây xay chay boi (motor) tay ca  
24 giờ, tay 24 giờ khong co  
mo-to (motor) tay ca 500\$ tay 80\$

coba chung vay (motor) mo-to chung  
860\$ tay 1.350\$.

TU SAT KIEU MOI

Tú sat ban cù thach già o ngoài.

Bán ch'g với may bâi àn tron  
nang 100 kilos già 35 \$00

180 kilos già 65 00

Tâm bâu dò tên gân cùa khac in  
t' n'ngu mua bâng dâc cùa thac  
gia già 25 mìn t'nam k'liu n'ngu già

Bán nhâi mât dâ cùm thach già  
gia \$500 môt cái khong tien goi.

J. BRUNEL

45 rue Mayer Saigon  
Gian dat thanh tay o Dakao

## Tai xuâ-thô

Thú diu hât như Bán-quí-Phi thu  
nhut, Mành-Quâ, Ngô-Hô Binh.

Nam bộ lynn lanh, cùm cung bâu het  
da lau hau. Nay ch'g một minh hàng

Đô nhut Liêm moi iai rât khien vò  
c'cátam rieng.

Vao-Hi-Bang cung các bant khac mìn  
lai 10.000 da hieu Victor va Pathé.

Xin lưu ý, lai mua tien k'lohet.

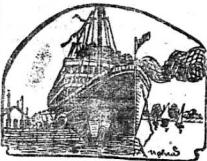
## Đô-huôu-Liên

Gravure sur metaux et marbre  
Réparation de machines à écrire  
Vente de Cyo les, sir p'tes  
électriques

N- 93 rue d'Espagne  
Téléphone: 690 - Saigon

## Muon ban

Một cái torpedo « Zebra » 7 chub  
ngot, cùm mót, mây tót dòp phu tung da.  
Xin do nhâi sô 31 duong Lagrandiere



## TÂU TÔI

### Ở Pháp qua

Chiếc Cap Lay ngày 14 Mai.

Chiếc Angers ngày 17 Mai.

Chiếc Chambery ngày 27 Mai.

### Ở Bắc-kỳ và Trang-k'ô

Chiếc Claude Chappel ngày 15 Mai.

Chiếc Compiegne ngày 18 Mai.

Ở Nhật và Tàu qua

Chiếc Chosoncaux ngày 13 Mai.

Chiếc Athos II ngày 27 Mai.

### Ở Xiêm qua

Chiếc G. G. Paul Bau ngày 7 Mai

### Ở Singapore

Chiếc G. G. Roome ngày 18 Mai.

## TAU BI

### Chay qua Pháp

Chiếc Boussois ngày 16 Mai.

Chiếc Compiegne ngày 21 mai.

### Chay qua Annam và Tonkin

Chiếc Cap Lay ngày 18 Mai.

Chiếc Chambery 18 Mai.

### Chay qua Tàu và Nhật

Chiếc Angers ngày 21 Mai.

### Chay qua Singapore

Chiếc G. G. Roome ngày 9 Mai.

## THE CRYSTAL

### 水樂安貢西

Tay công an lạc thủy

Ông Ông! Ông rugen gi' ông mu  
nhion vây, ôm rách kè kè.

Ông Ông! Ông rugen gi' ông mu  
nhion vây, ôm rách kè kè.

Ông Ông! Ông rugen gi' ông mu  
nhion vây, ôm rách kè kè.

Ông Ông! Ông rugen gi' ông mu  
nhion vây, ôm rách kè kè.

Ông Ông! Ông rugen gi' ông mu  
nhion vây, ôm rách kè kè.

Ông Ông! Ông rugen gi' ông mu  
nhion vây, ôm rách kè kè.

Ông Ông! Ông rugen gi' ông mu  
nhion vây, ôm rách kè kè.

Ông Ông! Ông rugen gi' ông mu  
nhion vây, ôm rách kè kè.

Ông Ông! Ông rugen gi' ông mu  
nhion vây, ôm rách kè kè.

Ông Ông! Ông rugen gi' ông mu  
nhion vây, ôm rách kè kè.

Ông Ông! Ông rugen gi' ông mu  
nhion vây, ôm rách kè kè.

Ông Ông! Ông rugen gi' ông mu  
nhion vây, ôm rách kè kè.

Ông Ông! Ông rugen gi' ông mu  
nhion vây, ôm rách kè kè.

Ông Ông! Ông rugen gi' ông mu  
nhion vây, ôm rách kè kè.

Ông Ông! Ông rugen gi' ông mu  
nhion vây, ôm rách kè kè.

Ông Ông! Ông rugen gi' ông mu  
nhion vây, ôm rách kè kè.

Ông Ông! Ông rugen gi' ông mu  
nhion vây, ôm rách kè kè.

Ông Ông! Ông rugen gi' ông mu  
nhion vây, ôm rách kè kè.

Ông Ông! Ông rugen gi' ông mu  
nhion vây, ôm rách kè kè.

Ông Ông! Ông rugen gi' ông mu  
nhion vây, ôm rách kè kè.

Ông Ông! Ông rugen gi' ông mu  
nhion vây, ôm rách kè kè.

Ông Ông! Ông rugen gi' ông mu  
nhion vây, ôm rách kè kè.

Ông Ông! Ông rugen gi' ông mu  
nhion vây, ôm rách kè kè.

Ông Ông! Ông rugen gi' ông mu  
nhion vây, ôm rách kè kè.

Ông Ông! Ông rugen gi' ông mu  
nhion vây, ôm rách kè kè.

Ông Ông! Ông rugen gi' ông mu  
nhion vây, ôm rách kè kè.

Ông Ông! Ông rugen gi' ông mu  
nhion vây, ôm rách kè kè.

Ông Ông! Ông rugen gi' ông mu  
nhion vây, ôm rách kè kè.

Ông Ông! Ông rugen gi' ông mu  
nhion vây, ôm rách kè kè.

Ông Ông! Ông rugen gi' ông mu  
nhion vây, ôm rách kè kè.

Ông Ông! Ông rugen gi' ông mu  
nhion vây, ôm rách kè kè.

Ông Ông! Ông rugen gi' ông mu  
nhion vây, ôm rách kè kè.

Ông Ông! Ông rugen gi' ông mu  
nhion vây, ôm rách kè kè.

Ông Ông! Ông rugen gi' ông mu  
nhion vây, ôm rách kè kè.

Ông Ông! Ông rugen gi' ông mu  
nhion vây, ôm rách kè kè.

Ông Ông! Ông rugen gi' ông mu  
nhion vây, ôm rách kè kè.

Ông Ông! Ông rugen gi' ông mu  
nhion vây, ôm rách kè kè.

Ông Ông! Ông rugen gi' ông mu  
nhion vây, ôm rách kè kè.

Ông Ông! Ông rugen gi' ông mu  
nhion vây, ôm rách kè kè.

Ông Ông! Ông rugen gi' ông mu  
nhion vây, ôm rách kè kè.

Ông Ông! Ông rugen gi' ông mu  
nhion vây, ôm rách kè kè.

Ông Ông! Ông rugen gi' ông mu  
nhion vây, ôm rách kè kè.

Ông Ông! Ông rugen gi' ông mu  
nhion vây, ôm rách kè kè.

Ông Ông! Ông rugen gi' ông mu  
nhion vây, ôm rách kè kè.

Ông Ông! Ông rugen gi' ông mu  
nhion vây, ôm rách kè kè.

Ông Ông! Ông rugen gi' ông mu  
nhion vây, ôm rách kè kè.

Ông Ông! Ông rugen gi' ông mu  
nhion vây, ôm rách kè kè.

Ông Ông! Ông rugen gi' ông mu  
nhion vây, ôm rách kè kè.

Ông Ông! Ông rugen gi' ông mu  
nhion vây, ôm rách kè kè.

Ông Ông! Ông rugen gi' ông mu  
nhion vây, ôm rách kè kè.

Ông Ông! Ông rugen gi' ông mu  
nhion vây, ôm rách kè kè.

Ông Ông! Ông rugen gi' ông mu  
nhion vây, ôm rách kè kè.

Ông Ông! Ông rugen gi' ông mu  
nhion vây, ôm rách kè kè.

Ông Ông! Ông rugen gi' ông mu  
nhion vây, ôm rách kè kè.

Ông Ông! Ông rugen gi' ông mu  
nhion vây, ôm rách kè kè.

Ông Ông! Ông rugen gi' ông mu  
nhion vây, ôm rách kè kè.

Ông Ông! Ông rugen gi' ông mu  
nhion vây, ôm rách kè kè.

Ông Ông! Ông rugen gi' ông mu  
nhion vây, ôm rách kè kè.

Ông Ông! Ông rugen gi' ông mu  
nhion vây, ôm rách kè kè.

Ông Ông! Ông rugen gi' ông mu  
nhion vây, ôm rách kè kè.

Ông Ông! Ông rugen gi' ông mu  
nhion vây, ôm rách kè kè.

Ông Ông! Ông rugen gi' ông mu  
nhion vây, ôm rách kè kè.

Ông Ông! Ông rugen gi' ông mu  
nhion vây, ôm rách kè kè.

Ông Ông! Ông rugen gi' ông mu  
nhion vây, ôm rách kè kè.

Ông Ông! Ông rugen gi' ông mu  
nhion vây, ôm rách kè kè.

Ông Ông! Ông rugen gi' ông mu  
nhion vây, ôm rách kè kè.

Ông Ông! Ông rugen gi' ông mu  
nhion vây, ôm rách kè kè.

Ông Ông! Ông rugen gi' ông mu  
nhion vây, ôm rách kè kè.

Ông Ông! Ông rugen gi' ông mu  
nhion vây, ôm rách kè kè.

Ông Ông! Ông rugen gi' ông mu  
nhion vây, ôm rách kè kè.

Ông Ông! Ông rugen gi' ông mu  
nhion vây, ôm rách kè kè.

Ông Ông! Ông rugen gi' ông mu  
nhion vây, ôm rách kè kè.

Ông Ông! Ông rugen gi' ông mu  
nhion vây, ôm rách kè kè.

Ông Ông! Ông rugen gi' ông mu  
nhion vây, ôm rách kè kè.

Ông Ông! Ông rugen gi' ông mu  
nhion vây, ôm rách kè kè.

Ông Ông! Ông rugen gi' ông mu  
nhion vây, ôm rách kè kè.

Ông Ông! Ông rugen gi' ông mu  
nhion vây, ôm rách kè kè.

Ông Ông! Ông rugen gi' ông mu  
nhion vây, ôm rách kè kè.

Ông Ông! Ông rugen gi' ông mu  
nhion vây, ôm rách kè kè.

Ông Ông! Ông rugen gi' ông mu  
nhion vây, ôm rách kè kè.

Ông Ông! Ông rugen gi' ông mu  
nhion vây, ôm rách kè kè.

Ông Ông! Ông rugen gi' ông mu  
nhion vây, ôm rách kè kè.

Ông Ông! Ông rugen gi' ông mu  
nhion vây, ôm rách kè kè.

Ông Ông! Ông rugen gi' ông mu  
nhion vây, ôm rách kè kè.

Ông Ông! Ông rugen gi' ông mu  
nhion vây, ôm rách kè kè.

Ông Ông! Ông rugen gi' ông mu  
nhion vây, ôm rách kè kè.

Ông Ông! Ông rugen gi' ông mu  
nhion vây, ôm rách kè kè.

Ông Ông! Ông rugen gi' ông mu  
nhion vây, ôm rách kè kè.

Ông Ông! Ông rugen gi' ông mu  
nhion vây, ôm rách kè kè.

Ông Ông! Ông rugen gi' ông mu  
nhion vây, ôm rách kè kè.

Ông Ông! Ông rugen gi' ông mu  
nhion vây, ôm rách kè kè.

Ông Ông! Ông rugen gi' ông mu  
nhion vây, ôm rách kè kè.

Ông Ông! Ông rugen gi' ông mu  
nhion vây, ôm rách kè kè.

Ông Ông! Ông rugen gi' ông mu  
nhion vây, ôm rách kè kè.

Ông Ông! Ông rugen gi' ông mu  
nhion vây, ôm rách kè kè.

Ông Ông! Ông rugen gi' ông mu  
nhion vây, ôm rách kè kè.

Ông Ông! Ông rugen gi' ông mu  
nhion vây, ôm rách kè kè.

Ông Ông! Ông rugen gi' ông mu  
nhion vây, ôm rách kè kè.

Ông Ông! Ông rugen gi' ông mu  
nhion vây, ôm rách kè kè.

Ông Ông! Ông rugen gi' ông mu  
nhion vây, ôm rách kè kè.

Ông Ông! Ông rugen gi' ông mu  
nhion vây, ôm rách kè kè.

Ông Ông! Ông rugen gi' ông mu  
nhion vây, ôm rách kè kè.

Ông Ông! Ông rugen gi' ông mu  
nhion vây, ôm rách kè kè.

Ông Ông! Ông rugen gi' ông mu  
nhion vây, ôm rách kè kè.

Ông Ông! Ông rugen gi' ông mu  
nhion vây, ôm rách kè kè.

Ông Ông! Ông rugen gi' ông mu  
nhion vây, ôm rách kè kè.

Ông Ông! Ông rugen gi' ông mu  
nhion vây, ôm rách kè kè.

Ông Ông! Ông rugen gi' ông mu  
nhion vây, ôm rách kè kè.

Ông Ông! Ông rugen gi' ông mu  
nhion vây, ôm rách kè kè.

Ông Ông! Ông rugen gi' ông mu  
nhion vây, ôm rách kè kè.

Ông Ông! Ông rugen gi' ông mu  
nhion vây, ôm rách kè kè.

Ông Ông! Ông rugen gi' ông mu  
nhion vây, ôm rách kè kè.

Ông Ông! Ông rugen gi' ông mu  
nhion vây, ôm rách kè kè.

Ông Ông! Ông rugen gi' ông mu  
nhion vây, ôm rách kè kè.

Ông Ông! Ông rugen gi' ông mu  
nhion vây, ôm rách kè kè.

Ông Ông! Ông rugen gi' ông mu  
nhion vây, ôm rách kè kè.

Ông Ông! Ông rugen gi' ông mu  
nhion vây, ôm rách kè kè.

Ông Ông! Ông rugen gi' ông mu  
nhion vây, ôm rách kè kè.

Ông Ông! Ông rugen gi' ông mu  
nhion vây, ôm rách kè kè.

Ông Ông! Ông rugen gi' ông mu  
nhion vây, ôm rách kè kè.

Ông Ông! Ông rugen gi' ông mu  
nhion v



## Tiệm bán trà Tàu



Kính cung quý ông quý bà lục chao và quan tử... Bầu hiếu lâu nay chuyên rong nghệ bán trà. Lần nỗi Vô di chua được thứ trà thương phẩm nồng đắng ngọt mà lại thơm và bù khát. Xin lỗi những hiệu sau đây: Tương hắc liên tam, cái địa cừu, thiết quan âm, hương hoan trà. Liền huong trà và Trung-quốc kỷ chưởng. Xìa quí quý qui bá dùng thử thèm và xin nho kỷ cái hồn lâm đồ già, chưởng tết công kinh hàng theo cách lành hòa giao ngã. Luu chau qui vị nho có sẵn dùng với họ chưởng tôi sẽ gìn giữ.

XIN LỜI: Vô di chua cũng như qui khách dapse rõ: nhon vi phu tot o xua nay do cai lai. Vô di chua tôi hien tai gio phai den lai aое đường Jardine số nhà 97 va cung buon tra. Vô di chua thường. Vô di tu ngày 10 đến 20 Mai bao hiếu lâm soi giá 5. Béu nho khuyet moi bu quan chieu e dan coi ngoc loi cai vui, voi tot hoan chinh va co the thu lai vang cung xin lam on dem giun lai cai vui, voi tot hoan chinh.

TRAN KHOAN KY, Cao

RẤT HỮU ÚNG

RẤT CẨM SẮC

CHÍNH HỘI - CHẾ THUYỀN CÓ MÙY

Ông cie ri đón diễn, cáo vi nông già, mấy người mến chép chuyền. Ông cói trù nghịch chép ra rằng một khu vực tiện dụng cho các ngài. Ông tái cung kính làm lì và sờn các thô Ca-nôt và máy móc khác.

Góp cho khêng không kêu, bùn  
đất, bình giang, ván, ván... không  
bước phải múa.

KOCHÉ D'ETOILE & D'ENTREPRISES  
4 DE NAVIGATION AUTOMOBILE  
460 Rue Paul Blanchy

Xe máy hiệu

THO MAN  
course or sưa hiệu lai khéo làm và sưa dae rất đẹp  
và ae STRONG

một tại dinh nai, ban the gioi voi, cung tung cuoi tui, chay  
và ruot, và course trieu. Tho man xe may lai khéo làm  
cuong loun ban du khieu cho xe 880.

PIERRE BODIN  
Cycles  
Boulevard Albert Ier n° 181  
SAIGON

Trần-Lâm, ở Bố-hai-Khâu, thì giờ  
yếu nén soga không muôn cảm thương  
lên ngựa nữa. Vày bày giờ nén  
hết chỉ có ba anh em là dài  
với Nguyễn-Khoa, Nghi-nhị Khanh  
Nguyễn-Siển và Phạm-bach-Hồ mà  
thôi. Ma trong số 7 người này eil  
của một mảnh Phạm-bach-Hồ tài lựu  
nhuần hồn hét, bợ người không trung  
binh, chúng ta giao chửi mạnh  
công cho người, đồng người soga  
điều dinh định thi hàn mày mò  
gian tru nhanh được. Vày lú huy  
lý khai khô xuông. Bằng-chái mò  
thường ngợi với Bach-Hồ, nếu người  
chịu khai khô, bợ hưng binh, để bợ  
anh em tôi vì khinh tu binh, mà  
vết thoa an Nguyễn-Khoa, Nguyễn-  
Siển và Nguyễn-Khoa tiếp u g

Lú Đường, nghe nói ta mì g, mà  
lại đặt sira son do xiang, lú  
và khuyen Lý Khue với Thủ-Thị  
phai ăn cần thiai, mây trán kêu  
binh, Lý Khue với Thủ-Thị  
tử si và rõ ràng. Lú Đường lén nay  
tống khong Đặng-Cản

Phạm-bach-Hồ từ ngày vung lú  
Ngô-Vuong dân binh trú và Đầu-  
Châu mà trả thù, bợ nhớ đến mày  
lời Ngô-Vuong q-o trách chí trong  
lung buôn bợ, soga mệt đầu dia

Cách vài năm Bach-Hồ nghe Ngô  
Vuong trọng dung. Tam-Ca với Kiết  
Lợi giao quốc chánh cho Tam-Ca diệu  
dich phao binh quyền cho Kiết Lợi  
quảng đối, thi lão đầu chép luôi than  
tang-Hồ là biền khôn không chép  
vui tài đối hay sao, nasa mồi kiêm  
Ngô-Vuong không hòn hòn ta mava trọng  
dung Tam-Ca như vậy! Rõ uống  
nhuần hồn hét, bợ người không trung  
binh, chúng ta giao chửi mạnh  
công cho người, đồng người soga  
điều dinh định thi hàn mày mò  
gian tru nhanh được. Vày lú huy

lý khai khô xuông. Bằng-chái mò

thường ngợi với Bach-Hồ, nếu người

chịu khai khô, bợ hưng binh, để bợ

anh em tôi vì khinh tu binh, mà

vết thoa an Nguyễn-Khoa, Nguyễn-

Siển và Nguyễn-Khoa tiếp u g

Lú Đường, nghe nói ta mì g, mà

lại đặt sira son do xiang, lú

và khuyen Lý Khue với Thủ-Thị

phai ăn cần thiai, mây trán kêu

binh, Lý Khue với Thủ-Thị

tử si và rõ ràng. Lú Đường lén nay

tống khong Đặng-Cản

Phạm-bach-Hồ từ ngày vung lú

Ngô-Vuong dân binh trú và Đầu-

Châu mà trả thù, bợ nhớ đến mày

lời Ngô-Vuong q-o trách chí trong

lung buôn bợ, soga mệt đầu dia

Ai là người xài đúng thì  
cũng nên mua một cái xe

**FASTO**

9 MA-LỤC

HUE MỸ - RÒNG RÀI

Garage Indo-chinois

Góc đường Lefèvre et Guyemer - Saigon

Agent dans l'intérieur :

Etablissements Nguyen-thanh-Diem. - VINH LONG

J. B. LOUVET

Cuộc đua vô địch Nam - ky

100 ngàn thước

Hàng Au "Sportif Français"

135 Rue d'Espagne

• Dem ra dựa 9 người chạy về tội

đã được ba người :

Hạng 5: M. Lakermance cối xe J. B. LOUVET

6: M. Thông id

21: M. Mô A.S.F.

Chúng rằng sự chắc và tốt trời

hơn là số nhiêu người chạy

Có bán tại hàng :

Au Sportif Français

165, Rue d'Espagne

SAIGON

Một mình làm Đại-lý bán Bông-Páp cho hiệu re  
máy trên đây cũng có bán xe máy hiệu

Eidée và A.S.F.

và đồ phụ tùng cho xe máy và xe ruột hiệu :

BERGOUGNAN

Bán sỉ và bán lẻ

HUYNH - KIM - VÂN

Ngan Tòa-bô Travinh Đại-lý độc quyền

Travinh và Vung-liem

**AJINOMOTO**

là một thứ bột của nấm và rau quan Lương  
ở IKEDA đã kết hợp với nhau bao cát, rau  
và nấm hến.

AJINOMOTO làm lái g họa lúa nay người ta  
đang thử bột lái g họa rau rang rau mòn đòn:

Nhau là đòn lái g họa Khanh, rau rang là đòn của  
người Âu-Chân ăn vào trước sẽ rõ: u-tion tho

đòn đòn đòn lái g họa bao nhiêu tiền, mà làm  
cho trong các rau rang, rau phiền đều ngọt.

Thứ AJINOMOTO này, đã có ban khắp cả

ra sau này:

- nha ve nhô;
- ce lom;
- hep hong sat i hò;
- hep hong sat i lin;
- hep sat ton.

Và thứ o-hon hét nà.

Bột ấy có bát thứ lái g họa và lái g họa sá kí

ra sau này:



ĐẠI LÝ

CHI NHÁNH  
44 quai de Belgique  
SAIGON



MAGASIN DE SOIERIES

AU PRINTEMPS COCHINCHINOIS  
**NAM-XUAN**  
80, Boulevard Charnier - Saigon

Bán-hiệu chuyên rong một món hàng lụa và vua báu  
chắc-chắn, thật thà, nêu quí ông, quí bà chiếu cói lối

vui, chàng tên là hót lồng cầm on.

nhiều hàng mới, hàng lụa, trong rợp quí ông, quí bà và vui  
lòng chọn lụa, nêu là hàng tây, hàng tơ, hàng lụa, hàng  
Hàn-ky, hàng Ngũ-bồn, vân, vân...

Bán-hiệu báu sỉ và là các thi hàng, lụa, lanh den, lanh  
trắng, sáu dù thô mầu, đót ròng, Thương hàn chà nhâ  
đặt ông Lê-phát-Vinh Cầu-kông hàng đáy đắc, tốt  
không đót lồng cùng khô-gia phai mèn và gỏi nhuyễn bén  
Pháp-quốc.

Lại từ đây bán-hiệu cũng trung thu thi  
và tuong của nhà Quí-nhâm, Việt-ho-qui-ong, auf-ha & Namky  
muôn muỗi viết thư cho doi

Kinh-moi Quí-ong, Quí-ha đến vắng, Bán-hiệu sá  
long tiếp ruote.

Nay kinh,

Au Printemps Cochinchinois "NAM-XUAN"  
80, Boulevard Charnier - Saigon

dám nó mà suy xét lại, chờ nêu phu  
quán buôn chí mà bỗ xuôi thi chẳng  
nhưng là nhà kinh-huy nguy mà  
mà ngay e gian, sau công  
thoi, mà ngay e gian, sau công  
dám.

Bach-Hồ ogl e kieu long trong  
nguia thi tuoi them, nêu ngoi chéng  
hay trên ghid, hai hang net, mat namb  
giot. Anh ta tinh hoi trieu, hoi yet  
Ngô-vuong tang dan cho hoi mot den  
kieu truc, nhưng mang khai khong  
toi, phao Ngô-vuong la chua; sach co  
chiu triu ma minh ve trieu, eo  
chab trung, nêu lai nay phao  
bo long dong hang Ngô-vuong, quyết e phu  
dam loi niem thi chua.

Bach-Hồ tra ngay rô rai, e kieu long  
rang: « Phao-nhom noi nhu vay ne  
ong phai do chit. Nhưng mà sach  
ong coi e qua thi trien nhu  
thoi giai, them thi quai nhu khau

Luu-Thi nghe chéng dap nhu vay  
toi hieu sac hoa phong nong gian ma  
doi lam, nêu khao ma theu rang.  
Phao quan dirac coi ngi nhu vay  
mai loi voi chua. Cai dieu trang  
ngua dia phao quan xia, hanh dieu  
ma theu danh don mi lai trai theo  
giong nước hay sao? Xin phao-quan

(Oán nha)

Lời Rao

Hà-yden Ecole Dactylographie

**PHAM VAN VINH**

16, Rue Legrand de la Liturgie  
(Dakao)

SAIGON

**Niệm Nam-Lợi Chợlón**  
Bán thuốc Súc

Tôi mới được phép ván thuốc điều  
và báu lát thuốc gõi.

Thuốc của tôi vẫn rộng một thứ  
nước súc. Thúy lát tuy thuỷ này có  
một xú Gò công húc nhứa. Cố Sal-  
gon - Cholon chưa có ai bán. Thúc  
này cũng ngon như thuốc Gòvap, dà  
là gõi, thơm khói mà lại tan tráng.

Xin đóng hàng đúng giờ, mướu  
ván mỗi lần 20 điếu bát 2 xu, chén  
thuốc, tách gõi, thứ súc ý.

Trong lục linh ai có muốn mua nhiều  
zì gõi thô thường nghĩ.

Có trú thuốc xú Gò công và cau luợt  
Dòng-môn.

Công có báu một thứ phân tráng  
dồi báu, dồi báu là mặt lán, dồi rô  
thi rùa lán, dồi có dồi hói mè  
cứng không lém như các thứ pháo  
siêu, hòn chà tót lám và bón gõi  
đẹp.

Bà thau: Lù chon - đòn đòn toàn  
thu lop nước rất tốt kieu kim thời,  
binh bông và các món hàng đồng  
đẹp làm kui chung theo salom.  
Chong không lém như các thứ pháo  
siêu, hòn chà tót lám và bón gõi  
đẹp.

Lại có báu tra huô dợt Thủ Đức ai có  
đưa trai báu thường, lùi mòn biết  
trai Thủ Đức là ngon và thơm khói bò  
chum gõi.

Dùng nò mà bò vào hòn ubr trà  
tâu là uống thường rất mát.

Trà và thuốc của tôi hiệu Nam Lợi  
và có con doi.

Có viết tên súp Madame Huyễn  
Sát 2 rue Pudidim, san nhà bán thuốc  
tại Lê-van-Minh Cholon.

**ĐÁY LA**  
**HINH ÔNG THAY**



**OMÂNH-KIM-TUYEN**

Xin quý vị nêu cho kỹ báu lát  
người già ; có trường người Ái-vi  
Chánh-kim-Tuyen tien-sau nguy  
tinh Quảng-mô sang Nam-Việt có  
lý hinh cáo công cát qui vị khán mòn  
quá khán lát.

Chung khán lát  
đang kinh khán

Đó là khán lát  
không khán lát.

Quý vị muốn biết về sauh  
thu pháo tài xin tam dưới gõi  
thép ván thiế.

Bao quát khán lát  
không khán lát.

Đó là khán lát  
không khán lát.